



ReSound Enya[®]



ReSound LiNX2[®]



ReSound ENZO2[®]

BRUKSANVISNING

BAK-ØRET HØREAPPARATER

Typebetegnelser for høreapparatmodeller som er inkludert i denne bruksanvisningen: **BE70**, FCC ID: X26BE70, IC 6941C-BE70; **LO85**, FCC ID: X26LO85, IC: 6941C-LO85, **LO90**, FCC ID: X26LO90, IC: 6941C-LO90. **M70-80e** FCC ID: X26M70-80e, IC: 6941-M7080e, **M60** FCC ID X26M60, IC: 6941C-M60. Vennligst se side 10 for en liste over modeller som refererer til disse typene.

Kunngjøring

Dette produktet samsvarer med del 15 av FCC-reglene og ICES-003 av IC-reglene.

Bruken er underlagt følgende to betingelser: (1) denne enheten forårsaker ikke skadelig interferens, og (2) denne enheten må akseptere enhver interferens mottatt, inkludert interferens som kan forårsake uønsket drift.

Merk: Dette utstyret er testet og funnet å overholde grensene for en Klasse B digital enhet ifølge del 15 av FCC-reglene og ICES-003 av IC-reglene. Disse grenseverdiene er fastsatt for å gi en rimelig beskyttelse mot skadelig interferens i en boliginstallasjon. Dette utstyret genererer, bruker og kan utstråle radiofrekvent energi, og hvis det ikke installeres og brukes i samsvar med instruksjonene kan det føre til skadelige forstyrrelser i radiokommunikasjon. Men under ingen omstendigheter er det garanti for at forstyrrelser ikke vil oppstå i bestemte oppsett. Hvis dette utstyret forårsaker skadelige forstyrrelser for radio- eller TV-mottak, noe som kan fastslås ved å slå utstyret av og på, oppfordres brukeren til å forsøke å korrigere interferensen med ett eller flere av følgende tiltak:

- Stille inn på nytt eller flytte mottakerantennen.
- Øke avstanden mellom utstyret og mottakeren.
- Koble utstyret til et uttak på en annen krets enn den som mottakeren er koblet til.
- Kontakte forhandleren eller en erfaren radio/TV-tekniker for hjelp.

Endringer eller modifikasjoner kan ugyldiggjøre brukerens rett til å bruke utstyret.

Tiltenkt bruk

Generiske høreapparater med luftbåren lyd er bærbart lydforsterkende utstyr beregnet for å kompensere for nedsatt hørsel. Det grunnleggende prinsippet bak høreapparater er å motta, forsterke og overføre lyd til trommehinnen til en person med nedsatt hørsel.

Produktene er i samsvar med følgende myndighetskrav:

- I EU: enheten er i samsvar med de grunnleggende kravene i vedlegg I til rådsdirektiv 93/42/EEC for medisinsk utstyr (MDD) og grunnleggende krav og øvrige relevante bestemmelser i direktiv 1999/5/EU (R&TTE).
- Samsvarserklæringen er tilgjengelig på www.resound.com.
- I USA: FCC CFR 47 del 15, underdel C.
- Andre direktiv og regelverk gjelder utenfor EU og USA. Vennligst se lokale lands krav for disse områdene.
- Canada: disse høreapparatene er sertifisert i henhold til reglene i IC.
- Overhold av den japanske radioforskriften og japanske telekommunikasjonsloven. Denne enheten er i samsvar med den japanske radioforskriften (電波法) og den japansk telekommunikasjonslovgivningen (電気通信 事業法). Dette produktet må ikke endres (ellers vil det tildelte betegnelsesnummeret bli ugyldig).
- Patenter
US 7,593,537 US 8,00,849

Resept bruk av Tinnitus Sound Generator (TSG) høreapparat

TSG-modulen må brukes slik som legen, audiografen eller annet helsepersonell har anbefalt. For å unngå permanente hørselsskader, avhenger den maksimale daglige bruken av nivået av generert lyd.

Hvis du opplever bieffekter, som svimmelhet, kvalme, hodepine, økt nedgang i auditiv funksjon eller økt tinnitusoppfattelse, skal du slutte å bruke lydgeneratoren og kontakte lege.

Målgruppen for denne enheten er voksne mennesker over 18 år. Dette produktet kan også bli brukt av barn over 5 år. Men barn og fysisk eller psykisk handikappede brukere trenger opplæring av en lege, audiograf eller annet helsepersonell eller en foresatt når det gjelder hvordan de skal sette inn eller fjerne et høreapparat med TSG-modul.

Viktig informasjon for brukere av lydgeneratoren

En tinnitusmasker er en elektronisk enhet som skal generere støy av tilstrekkelig intensitet og båndbredde til å maskere interne lyder. Den brukes også som en hjelp til å høre eksterne lyder og tale.

God helsepraksis krever at en person med tinnitus går til legeundersøkelse (helst en øre-nese-hals-spesialist) før de bruker en lydgenerator. Spesialister på øresykdommer kalles ofte otolaryngolog, otolog eller otorhinolaryngolog.

Hensikten med medisinsk evaluering er at alle sykdommer som kan behandles og som kan påvirke tinnitus skal identifiseres og behandles før lydgeneratoren brukes.

Lydgeneratoren er et verktøy som skaper lyd som brukes sammen med annen behandling for å minske lidelsene av tinnitus.

Innledning

Gratulerer med anskaffelsen av ditt nye høreapparat. ReSounds innovative lydteknologi og design, kombinert med programmeringen som ble valgt av audiografen din, vil gjøre lytting til en mer behagelig opplevelse. Ved hjelp av høreapparatene vil du kunne høre lyder som du kanskje ikke har hørt på flere år på grunn av hørselstap. Øving og en positiv holdning er viktig for å lære å bruke høreapparatene. Dine høreapparater fra ReSound har blitt tilpasset ditt individuelle hørselstap og dine behov. Enkelte trenger mer tid enn andre på å venne seg til det nye lydbildet.

Vennligst les denne brukerveiledningen nøye for å få best utbytte av høreapparatene. Med riktig stell, vedlikehold og bruk, vil høreapparatene hjelpe deg til bedre kommunikasjon i mange år. Kontakt audiografen din hvis du har spørsmål.

Høreapparatmodell: _____

Modell 98: Batteristørrelse 675

Modell 77: Batteristørrelse 13

Modell 88: Batteristørrelse 13

Modell 67: Batteristørrelse 312

Slangetype: _____

Domestørrelse: _____

Venstre serienummer: _____

Høyre serienummer: _____

Innhold

| | | | | | | | |
|---|----|---|----|---|----|--|----|
| Erklæring | 2 | Bruke ReSound høreapparater med iPhone®, iPad®, og iPod touch® (ReSound LiNX ² og ReSound ENZO ²). | 25 | Bruk av ReSound høreapparater med smarttelefonapper | 38 | Advarsel til leverandører av høreapparater (kun USA) | 49 |
| Tiltent bruk | 3 | Mobiltelefoner | 25 | Forholdsregler | 39 | Viktig melding til fremtidige brukere av høreapparater (kun USA) | 50 |
| Resept bruk av Tinnitus Sound Generator (TSG) høreapparat | 4 | PhoneNow | 25 | Generelle advarsler | 40 | Barn med nedsatt hørsel (kun USA). | 51 |
| Viktig informasjon til fremtidige brukere av lydgeneratorer | 4 | Telespole (valgfritt) | 28 | Tinnitus lydgeneratormodul (TSG) | 42 | Feilsøking | 58 |
| Introduksjon. | 6 | Teleslyngesystemer | 28 | Tiltent bruk for TSG-modulen. | 42 | Garanti og reparasjoner | 62 |
| Kom i gang | 14 | FM og direkte lydinnang (ekstrautstyr) | 28 | Brukerveiledning for TSG-modulen | 42 | Temperaturtest, transport og oppbevaring | 62 |
| SmartStart. | 14 | Koble til/fra direkte audiosko eller integrert FM. | 29 | Bruke TSG med smarttelefonapper | 44 | | |
| Sette inn/skifte batteri | 15 | Viktige punkter for FM | 30 | De vitenskapelige konseptene som danner grunnlaget for enheten. | 44 | | |
| Indikator for lavt batteri | 16 | Batterilås (tillegg) | 32 | Tekniske spesifikasjoner. | 45 | | |
| Indikator for lavt batterinivå kun når parett med trådløst tilbehør | 16 | Ettersyn og vedlikehold | 35 | TSG-advarsel | 46 | | |
| Sette inn/ta ut høreapparater. | 17 | Daglig vedlikehold | 36 | TSG forholdsregler. | 46 | | |
| Betjening av høreapparatet | 20 | Rengjøring av ørepropper | 36 | TSG-advarsel til helsepersonell | 47 | | |
| Flymodus. | 23 | Rengjøring av tynne slanger og domer. | 36 | Advarsel - batterier | 48 | | |
| Lytte til radio eller TV | 24 | Slik fester du domene | 37 | Forventninger til høreapparatet | 48 | | |
| Bruk av telefonen. | 24 | | | | | | |

Bak øret (BTE) høreapparater av typen BE70 med FCC ID X26BE70, IC-nummer 6941C-BE70 og størrelse 13 batterier er tilgjengelig i følgende utgaver:
LS977-DW, LS777-DW, LS577-DW

Bak-øret (BTE) høreapparater av typen LO85 med FCC ID X26LO85, IC-nummer 6941C-LO85 og størrelse 13 batteri er tilgjengelig i følgende varianter:
LS988-DW, LS788-DW, LS588-DW, EN988-DW, EN788-DW, EN588-DW

Super Power bak-øret (SP BTE) høreapparater av type LO90 med FCC ID X26LO90, IC-nummer 6941C-LO90 og størrelse 675 batteri er tilgjengelig i følgende varianter:
EN998-DW, EN798-DW, EN598-DW

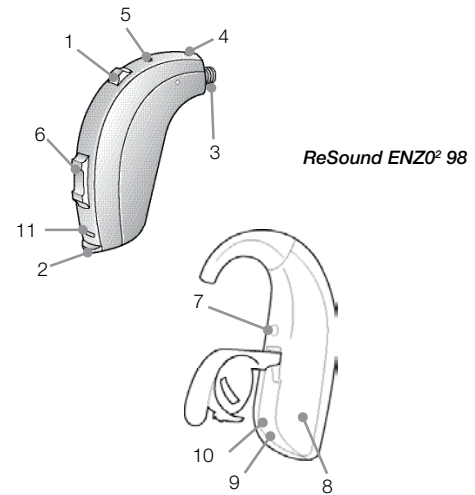
ID-nummeret for modellene BE70, LO85 og LO90 finnes på sted "10", som vist i illustrasjonen på de to neste sidene.

Bak-øret (BTE) høreapparater av typen M70-80e med FCC ID X26M70-80e, IC-nummer 6941C-M7080e og størrelse 13 batteri er tilgjengelige i følgende utgaver:
EY477-DW, EY377-DW, EY277-DW, EY488-DW, EY388-DW, EY288-DW

Mini bak-øret (BTE) høreapparater av typene M60 med FCC ID X26M60, IC-nummer 6941C-M60 og størrelse 312 batterier er tilgjengelig i følgende utgaver:
EY467-DW, EY367-DW

ID-nummeret til M70-80e og M60 finnes på plassering 10, som vist i illustrasjonene på side 13.

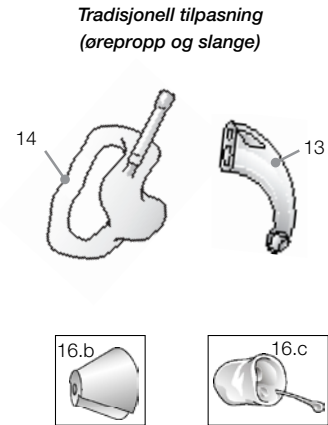
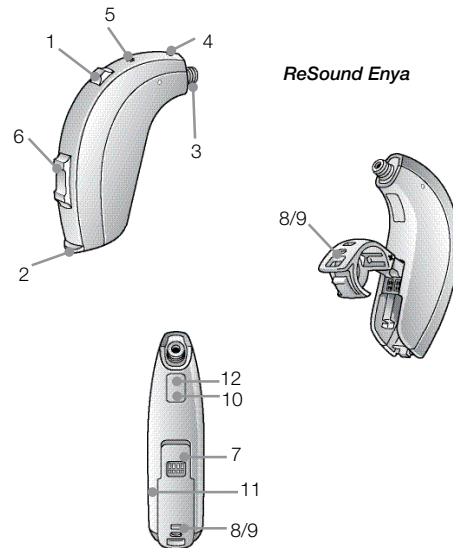
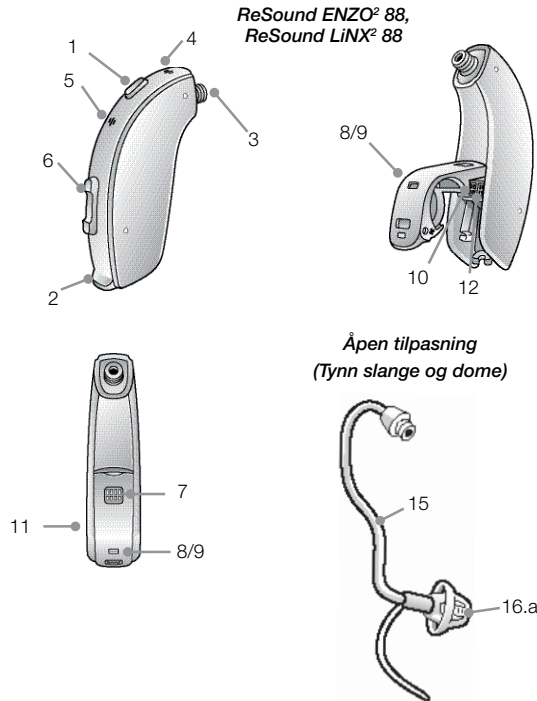
1. Programvelger
2. Batteriluke og På/Av-bryter
3. Lyduttak
4. Mikrofoninngang, front
5. Mikrofoninngang, bak
6. Volumkontroll (ekstrautstyr)
7. Venstre/høyre-indikator (venstre=blå, høyre=rød)
8. Produsent
9. Serienummer
10. Modell
11. Batterilås
12. Ørekrok
13. Ørepropp og slanger



*Tradisjonell tilpasning
(ørepropp og slange)*



1. Programvelger
2. Batteriluke og På/Av-bryter
3. Lyduttak
4. Mikrofoninngang, front
5. Mikrofoninngang, bak
6. Volumkontroll
7. Direkte lydinngang
8. Venstre/høyre-indikator (venstre=blå, høyre=rød)
9. Batterilås (ekstrautstyr)
10. Modell (i batterikammer)
11. Produsent
12. Serienummer (i batterikammer)
13. Ørekrok
14. Ørepropp og slanger
15. Tynn slange
16. Domer/ørepropp
 - a. Åpen dome
 - b. Tulipdome
 - c. Tilpasset ørepropp



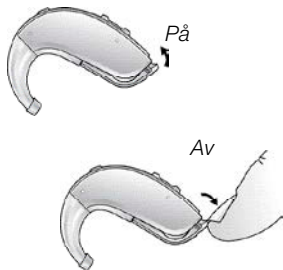
Kom i gang

På/av-funksjon

1. Høreapparatet slås på når batteriluken lukkes og deretter aktiveres basisprogrammet.
2. For å slå av høreapparatet, åpne batteriluken. Du kan bruke fingerneglen for å åpne batteriluken.

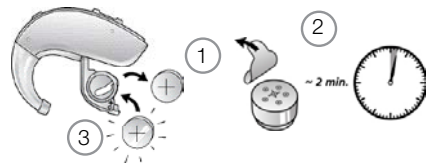
SmartStart

Høreapparatene kan slås på straks du har plassert dem i ørene. Hvis du foretrekker å slå dem på før du plasserer dem i ørene, kan audiografen din aktivere en funksjon som kalles SmartStart. Denne funksjonen forsinker det tidspunktet når høreapparatene slås på etter at batteriluken er lukket. Med SmartStart hører du et pip for hvert sekund av forsinkelsen.



Sette inn/skifte batteri

1. Åpne batteriluken fullstendig ved å bruke fingerneglene. Fjern det brukte batteriet dersom det står i.
2. Klargjør det nye batteriet (se side 6 for informasjon om passende batteritype/størrelse til høreapparatet ditt). Fjern den beskyttende folien og vent i 2 minutter før du setter batteriet inn i høreapparatet, slik at batteriet aktiveres.
3. Sett inn det nye batteriet med den positive polen korrekt plassert.
4. Lukk batteriluken forsiktig.



Tips:

1. Bruk alltid nye sink-luft-batterier som har en minimum gjenværende holdbarhet på 1 år.
2. Husk å slå av høreapparatene når de ikke er i bruk for å unngå unødvendig batteriforbruk.
3. Fjern klistremerket fra batteriet og luft det i to minutter før du setter det inn.
4. Hvis høreapparatet ofte mister koblingen til ReSound Unite-tilbehøret, skal du kontakte audiografen for å få en liste over batterier med lav impedans.

Indikator for lavt batterinivå

Audiografen din kan aktivere en indikator for lavt batterinivå i høreapparatene. Høreapparatet reduserer forsterkingen og spiller en melodi hvis batteristrømmen blir for lav. Dette signalet kommer hvert 15. minutt inntil høreapparatet automatisk slår seg av. Tidspunktet for når indikatoren for lavt batterinivå kommer kan variere noe, avhengig av hvilken type batteri som brukes. Vi anbefaler at du har reservebatterier tilgjengelig.

Indikator for lavt batterinivå kun når paret med trådløst tilbehør

Aktiv bruk av ReSound Unite-tilbehøret (Fjernkontroll, Fjernkontroll 2, PhoneClip, PhoneClip+, TV-Streamer, TV-Streamer 2 og Mini Mikrofon) eller en FM-mottaker krever mer batteristrøm fra høreapparatene enn når de brukes uten tilbehør. Dette betyr at batteriets levetid i stor grad er avhengig av bruken av trådløst tilbehør. Når batterinivået i høreapparatene er redusert til et nivå hvor ReSound TV-Streamer TV-Streamer 2, PhoneClip, PhoneClip+ og Mini Mikrofon ikke kan benyttes, vil høreapparatet spille to toner i fallende rekkefølge.

Etter dette vil høreapparatet og ReSound Fjernkontroll eller Fjernkontroll 2 fortsette å fungere som normalt, men du vil ikke kunne bruke ReSound TV-Streamer, TV-Streamer 2, PhoneClip, PhoneClip+ og Mini Mikrofon. På et tidspunkt vil batterinivået også bli for lavt til å også støtte fjernkontrollen, og du vil enda en gang høre de synkende tonene. Høreapparatene vil fortsette å fungere som vanlig. Når et nytt batteri er satt inn, vil full drift av tilbehørene gjenopptas.

Sette inn/ta ut høreapparater

Sette inn (tilpassede ørepropper)

1. Hold øreproppen mellom tommelen og pekefingeren og plasser lydutgangen i ørekanalen.
2. Skyv øreproppen hele veien inn i øret med en forsiktig, vridende bevegelse.
3. Beveg øvre del av øreproppen forsiktig bakover og så forover igjen slik at proppen setter seg godt på plass, også bak hudfolden i ørekanalen.
4. Beveg øreproppen opp og ned, og trykk forsiktig for å sikre at den sitter riktig i øret. Innsettingen kan bli enklere ved at du åpner og lukker munnen.
5. Pass på at høreapparatet sitter bak øret.

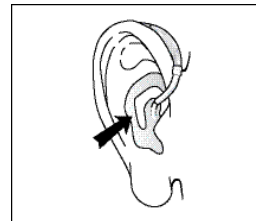
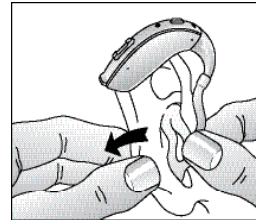
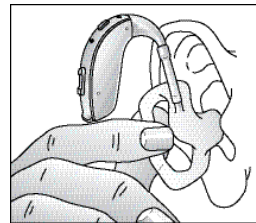
Du kan finne en enklere metode ved å prøve deg litt frem. Etter riktig innsetting skal høreapparatene sitte tett, men behagelig. Kontakt audiografen din hvis høreapparatene forårsaker irritasjon i ørene.



Merk: Du må aldri forsøke å endre formen på høreapparatet, øreproppen eller slangen på egen hånd.



Tips: Det kan være til hjelp å trekke øret opp og bakover med motsatt hånd under innsetting.

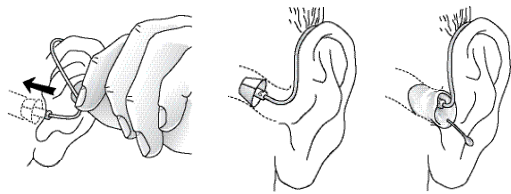


Fjerning (tilpassede ørepropper)

1. Ta tak i øreproppen i området mot baksiden av øret.
2. Trekk øreproppen utover samtidig som du roterer den fremover.
3. Ta kontakt med audiografen hvis du har problemer med å ta ut høreapparatet.

Innsetting (dome/tilpassede ørepropper med tynne slanger)

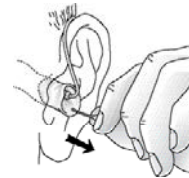
1. Plasser høreapparatet på øret.
2. Hold den tynne slangen der hvor bøyen er og skyv forsiktig domen inn i ørekanalen. Skyv domen langt nok inn i ørekanalen til at den tynne slangen ligger glatt mot hodet.
3. Det er viktig at slangen og domen settes riktig inn i øret.
4. Når domen er riktig plassert, skal du ikke kunne se den tynne slangen når du er vendt mot et speil.



Merk: Du må aldri forsøke å bøye eller endre formen på den tynne slangen.

Fjerning (dome/tilpassede ørepropper med tynne slanger)

1. Hold den tynne slangen med tommelen og pekefingeren og trekk ut slangen.
2. For en tynn slange med tilpassede ørepropper, ta tak i kanten på proppen eller uttrekkstråden og trekk øreproppen opp- utover.
3. Ta kontakt med audiografen hvis du har problemer med å ta ut høreapparatet.



Betjening av høreapparatet

Volumkontroll (ekstrautstyr)

Med volumkontrollen kan man heve eller senke lydnivået i høreapparatet.

1. Trykk volumkontrollen opp for å øke volumet.
2. Trykk volumkontrollen ned for å dempe volumet.

Når du hever eller senker volumet vil du høre et pip for hvert trinn. Når du når den øvre eller nedre volumgrensen, vil du høre et lengre pip i en lavere tonehøyde.

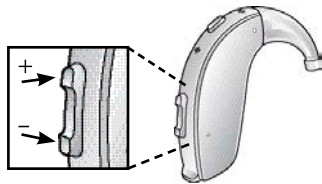
Hvis du har to høreapparater med synkroniseringsfunksjonen aktivert, vil volumkontrollen automatisk styre begge apparatene. Når du endrer volumet, høres et bekræftelsespip. Et pip i det andre apparatet følger.

Audiografen kan deaktivere funksjonen for volumkontroll hvis du ikke ønsker den. Volumkontrollen kan også byttes ut med et ikke-funksjonelt deksel.

Super Power kan programmeres med ekstrarfunksjoner for volumjustering ved langvarig trykk på ned-knappen. Audiografen din kan programmere det til å fungere som:

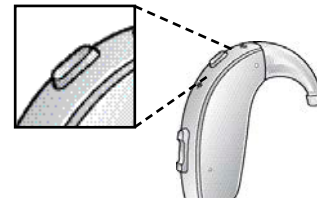
- Minimumsvolum - enheten minsker volumet til minimumsvolumet som er satt av høreapparatspesialisten.
- Strøm av - hvilemodus, enheten stopper lydforsterking til den aktiveres igjen. Merk at enheten ikke stenges av i denne modusen.

For å gå tilbake til tidligere modus, trykk volumkontrollens nedknapp (langt trykk).



Programvelger

Avhengig av din erfaring med høreapparater, personlige behov og lytteomgivelser, kan audiografen aktivere flere lytteprogram. Hvis flere lytteprogram er aktivert, vil den følgende oversikten forklare hvordan de fungerer.



| Program | Beskrivelse av når du kan bruke programmet |
|---------|--|
| 1 | |
| 2 | |
| 3 | |
| 4 | |

1. Du kan veksle mellom programmer ved å trykke på programvelgeren én gang.
2. Du vil deretter høre ett eller flere pip. Antall pip indikerer hvilket program du har valgt (ett pip = program ett, to pip = program to etc.).
3. Når høreapparatet slås av og deretter på, går det alltid tilbake til standardinnstillingen (program ett).

Hvis du har to høreapparater med synkroniseringsfunksjonen aktivert, vil programendringer automatisk gjøres i begge apparatene. Når du endrer program, høres et bekreftelsespip i det første høreapparatet og deretter i det andre.



Flymodus

Når du går om bord på et fly **eller inn i et område hvor trådløse sendere er forbudt**, må du deaktivere trådløsfunksjonen siden det ikke er tillatt med radiosignaler under flyreiser eller i områder der dette er begrenset.

For ReSound LiNX² og ReSound ENZO² trådløse høreapparater skal du følge følgende instruksjoner for å bytte til og fra flymodus:

Det er mulig å deaktivere trådløs operasjon ved å åpne og lukke batteridekselet tre ganger innen ti sekunder (åpne-lukke, åpne-lukke, åpne-lukke). Apparatet ditt er nå i flymodus.

Hvis høreapparatet er i flymodus, må det ha vært i flymodus i minst 10 sekunder før du prøver å innstille det på trådløst igjen. Det er mulig å reaktivere trådløs bruk ved å åpne og lukke batteriluken én gang. Etter 10 sekunder vil trådløs funksjon være aktiv igjen.



Merk: Det er viktig å vente i enda 15 sekunder, slik at trådløsfunksjonen starter igjen før du åpner og lukker batteriluken på nytt. Hvis batteriluken blir åpnet og lukket i løpet av disse 15 sekundene, vil flymodus starte igjen.

Lytte til radio eller TV

Når du skal lytte til TV eller radio bør du starte med å høre på nyhetene fordi reporterne der vanligvis snakker tydelig, deretter kan du prøve andre programmer. Hvis du synes det er vanskelig å lytte til TV eller radio, kan audiografen din gi deg råd angående tilgjengelig trådløst tilbehør som kan forbedre lytteegenskapene for TV og radio.

Bruk av telefon

Å finne den optimale posisjonen for å holde telefonen kan virke upraktisk for noen, og kanskje kan følgende forslag være til hjelp.

1. Hold telefonen på vanlig måte.
2. Hold telefonen mot den øverste delen av øret (nærmere til der mikrofonene er).
3. Hvis det oppstår piping kan det ta noen sekunder med telefonen i den samme posisjonen før høreapparatet fjerner feedbacken.
4. Eventuell piping kan også reduseres ved å holde telefonen litt bort fra øret.
5. Avhengig av dine individuelle behov, kan audiografen aktivere et spesialprogram for bruk av telefon.



Bruke ReSound Smart-høreapparater med iPhone®, iPad®, og iPod touch® (ReSound LiNX² og ReSound ENZO²)

ReSound LiNX² og ReSound ENZO² er en "Made for iPhone"-enhet som gjør det mulig å kommunisere og styre apparatet med en iPhone, iPad eller iPod touch. For hjelp med å pare og bruke disse produktene med ditt ReSound² eller ReSound ENZO² -apparat, kontakt audiografen din eller se supportsidene våre på resound.com/support.

Mobiltelefoner

Høreapparatet ditt er designet for å overholde de strengeste standardene for internasjonal elektromagnetisk kompatibilitet. Alle mobiltelefoner er imidlertid ikke kompatible med høreapparater. Den varierende graden av forstyrrelser kan være forårsaket av type mobiltelefon eller mobiloperatør.

Hvis du opplever problemer med å få et godt resultat når du bruker mobiltelefonen, snakke med din audiograf for råd om tilbehør som kan forbedre lytteopplevelsen.



PhoneNow™

Ved hjelp av PhoneNow-funksjonen kan du bruke høreapparatet til å automatisk skifte til telefonprogrammet når en telefonmottaker løftes mot øret. Når telefonmottakeren fjernes fra øret, går høreapparatet automatisk tilbake til det forrige lytteprogrammet.

Plassering av PhoneNow-magneter

Plasser PhoneNow-magneten på telefonen for å aktivere funksjonen. Slik plasserer du PhoneNow-magneten riktig:

1. Rengjør telefonmottakeren grundig.
2. Hold telefonen vertikalt, som om du skulle foreta en oppringning.
3. Plasser magnetene rett under telefonmottakeren. Sørg for å ikke dekke til mikrofonåpningen. Hvis nødvendig kan du flytte magneten til et annet sted for å forbedre brukervennligheten og komforten mens du snakker.
4. Hvis du ikke er fornøyd med styrken til PhoneNow, kan du flytte magneten eller legge til en ekstra magnet.

Bruke PhoneNow

Telefonen kan brukes på vanlig måte. En kort melodi indikerer at PhoneNow-funksjonen automatisk har byttet programmet på høreapparatet til telefonprogrammet. Helt i starten kan det være nødvendig at du beveger telefonmottakeren lett for å finne den beste posisjonen for pålitelig aktivering av PhoneNow, slik at du hører godt i telefonen.

Hvis du har to høreapparater med synkroniseringsfunksjonen aktivert, vil volumet i høreapparatet som ikke er koblet til telefonen, senkes.



Bruk bare et anbefalt vaskemiddel til å rengjøre telefonen før du plasserer magneten i telefonen for å feste den best mulig.



Advarsler for PhoneNow

1. Hold magneter utenfor rekkevidden til dyr, barn og personer som er ute av stand til å ta vare på egen sikkerhet. Oppsøk lege hvis noen svelger en magnet.
2. Magneten kan påvirke noe medisinsk utstyr eller elektroniske systemer. Produsenten av magnetfølsomme enheter (f.eks. pacemakere) skal gi deg råd om hvilke forholdsregler du må ta når du bruker høreapparater og magneter i nærheten av utstyret. Dersom slik informasjon ikke er tilgjengelig, anbefaler vi at magneter eller telefoner utstyrt med magnet må alltid holdes minst 30 cm bort fra objekter som er følsomme for magnetisme.



Forholdsregler for PhoneNow

1. Høy forvrengning under oppringning eller samtale kan bety at magneten ikke er optimalt plassert i forhold til telefonmottakeren. Flytt magneten til et annet sted på telefonmottakeren for å unngå slike problemer.
2. Bruk kun magneter som er levert av ReSound.

Telespole (ekstrautstyr)

En telespole kan aktiveres av audiografen og brukes ved hjelp av et av ekstraprogrammene. En telespole fanger opp telefonens magnetiske signaler og konverterer dem til lyd. Et valgfritt telefonprogram kan hjelpe til med å forbedre taleforståelsen på telefonen. Det kan være at mottakeren på telefonen må være nærmere høreapparatet ved bruk av et telespoleprogram. Det kan være nødvendig å flytte håndsettet på telefonen til litt ulike posisjoner for å finne det beste mottakerforholdet.

Teleslyngesystemer

Mange steder, slik som kinoer, kirker og skoler, er utstyrt med teleslynger. Ved bruk av et telespoleprogram og teleslyngesystemer, blir lyden fanget opp direkte, noe som kan forbedre taleforståelsen. Hvis det ikke kommer lyd fra høreapparatene (med et telespoleprogram) når du er et sted med teleslynge, skyldes dette at teleslyngesystemet ikke er slått på eller ikke fungerer som det skal. Hvis en bygning ikke er utstyrt med et teleslyngesystem, kan det være til hjelp å sitte så langt frem som mulig.

FM og direkte lydinngang (ekstrautstyr)

Et FM-system kan være til stor hjelp for å forstå bedre hva andre sier i mange situasjoner, slik som når den som snakker er langt unna eller i et rom med mye støy eller gjenlyd. Direkte lydinngang (DAI) kan brukes med en universell FM-mottaker eller sammen med en kabel som kobles til en radio, PC eller TV. Lydkilden blir koblet til høreapparatet med en ledning eller et trådløst FM-system til audioskoen. Dette tilbehøret blir koblet til den nederste delen av høreapparatet og når det er klikket ordentlig på plass bytter høreapparatet automatisk til DAI.

Koble til/fra audioskoen eller integrert FM.

Koble til audioskoen og integrert FM

1. Sett tuppen av audioskoen og integrert FM på linje med splitten like over batteriluken og under modellnummeret.
2. Når den er på plass beveger du audioskoen i retning av batteriluken.
3. Klikk skoens forsiktig inn i høreapparatet.

Koble fra audioskoen og integrert FM.

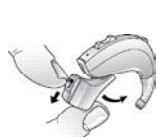
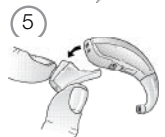
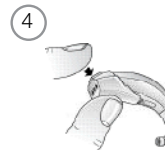
4. Trykk inn og hold knappen på fremsiden av audioskoen. Med en FM-sko skal du skyve låsen nedover med fingerne.
5. Fjern skoens forsiktig fra høreapparatet.



Direkte lyd-streaming



Integrert FM





Viktige punkter for FM

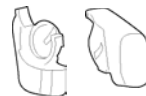
- Ikke bruk to sendere for samme FM-kanal.
- Ikke bruk vann eller væsker til å rengjøre FM-skoen.
- Ikke bruk en FM-sender på steder hvor det er forbudt å bruke elektroniske enheter, for eksempel på fly.
- Vær klar over at FM-signaler også kan fanges opp og overhøres av andre mottakere.
- Før du bruker systemet i et annet land, skal du kontakte audiografen for å sikre at radiokanalen din er tillatt i det landet.
- FM-skoen og senderen kan bare repareres av et autorisert servicesenter.

FM-integrert i batteriluken (kun Super Power-enheter)

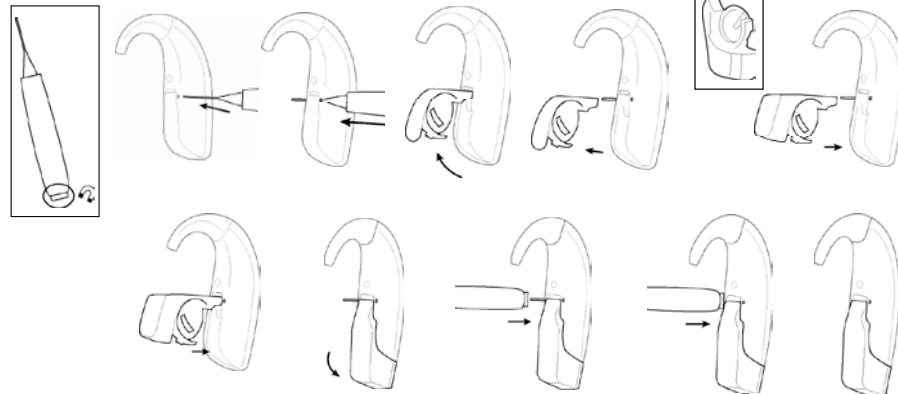
1. Din høreapparatspesialist vil kunne erstatte den vanlige batteriluken med en DAI audiosko eller integrert FM-sender.



Direkte lyd/pro-grammering



Integrert FM



Batterilås (ekstrautstyr)

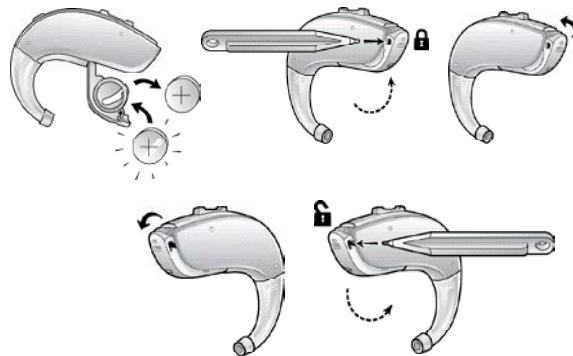
Høreapparatet ditt kan utstyres med en lås for å hindre at barn eller psykisk utviklingshemmede personer svelger batteriet ved et uhell. Be audiografen om å vise deg hvordan du skal låse apparatet.

Standardlås for batteriluken

Audiografen din kan montere en lås på batteriluken. Når batteriluken er lukket kan høreapparatet slås av og på, men batteriet kan ikke lades med mindre batteriluken er lukket.

For å låse batteridekselet på ReSound LiNX² og ReSound ENZO² 88:

1. Åpne batteriluken.
2. Med batteriluken åpen, skyv låsen mot venstre ved å trykke fra høyre side av batteriluken (se illustrasjon).



For å låse opp batteridekselet på ReSound LiNX² og ReSound ENZO² 88:

3. Med batteriluken åpen, skyv låsen mot høyre ved å trykke fra venstre side av batteriluken (se illustrasjon).

Standardlås for batteriluken

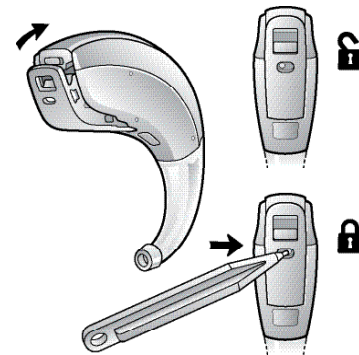
Audiografen kan sette inn en indikator for venstre/høyre side som kan brukes til å låse batteriluken. Når den er låst kan apparatet bare skrus av når apparatet er ulåst igjen.

For å låse batteridekselet på ReSound Enya:

1. Lukk batteriluken.
2. Bruk batterilukens låseverktøy (lyseblå), skyv fargemarkøren (blå=venstre, rød=høyre) til høyre.

For å låse opp batteridekselet på ReSound Enya:

3. Skyv fargemarkøren til venstre.



Avansert lås på batteriluken (kun SuperPower-enheter)

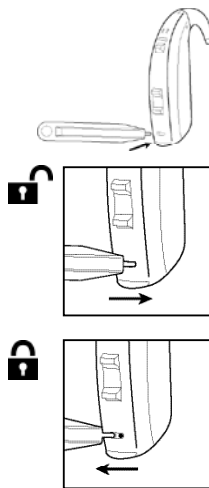
Super Power-enheter (markert som 90) er utstyrt med en integrert, avansert lås på batteriluken. Bruk vedlagt verktøy for å betjene låsen.

For å låse batteriluken:

1. Sett verktøyet rett inn i låsen.
2. Vri låsen til venstre.
3. Fjern verktøyet. Indikasjonsmerker viser "låst posisjon" - hvit prikk vises. Du kan åpne batteriluken ved å stenge av enheten, men du kan ikke få tilgang til selve batteriet.

For å låse opp batteriluken (for å bytte batteri):

4. Sett verktøyet rett inn i låsen.
5. Vri låsen til høyre.
6. Fjern verktøyet. Indikasjonsmerke vises ved "ulåst posisjon". Du kan åpne batteriluken helt og bytte batteri.



i Stell og vedlikehold

Følg likevel disse instruksjonene for å forlenge levetiden til høreapparatet ytterligere.

1. Hold høreapparatet rent og tørt. Tørk av høreapparatet med en myk klut, egnet våtserviett eller mykt papir for å fjerne fett og fuktighet. Ikke bruk vann eller løsemidler da disse kan skade høreapparatet.
2. Høreapparater må aldri senkes ned i vann eller andre væsker, dette siden væske kan forårsake permanent skade på høreapparatet.
3. Unngå røff behandling av høreapparatene, og slipp dem ikke ned på harde overflater eller gulv.
4. Ikke la høreapparatene ligge i eller nær direkte varme eller sollys, så som en varm, parkert bil, siden for høy varme kan skade eller endre formen på selve apparatet.
5. Ikke bruk høreapparater mens du dusjer, svømmer, i kraftig regn, eller i fuktige omgivelser som et dampbad eller badstue.
6. Hvis høreapparatet blir vått, eller hvis det blir utsatt for høy fuktighet, bør det tørkes over natten med batteriet ute og batteriluken åpen. Det er også en god ide å legge apparatet og batteriet i en lukket beholder sammen med et tørkemiddel over natten. Ikke bruk apparatet før det er helt tørt. Ta kontakt med audiografen for ytterligere informasjon om tørkemiddelet.
7. Ta ut høreapparatene når du påfører sminke, parfyme, hårspray og solkrem. Disse kan trenge inn i apparatet og skade det.

i Daglig vedlikehold

Det er viktig å holde høreapparatet rent og tørt. Rengjør apparatene daglig ved hjelp av en myk klut, egnet våtserviett eller mykt papir. For å unngå skade som følge av luftfuktighet eller sterk svette anbefales bruk av tørkeboks.

i Rengjøre øreproppene

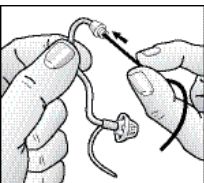
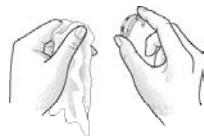
1. Fjern øreproppen og slangen fra høreapparatet før rengjøring.
2. Rengjør øreproppen ved bruk av mild såpe eller egnet rensmiddel, og skyll med lunkent vann.
3. Etter rengjøringen skal du tørke øreproppene grundig og fjerne alt ekstra vann og smuss fra slangen ved hjelp av en proppeblåse og rensetråd.

i Merk: Slangen på øreproppen kan bli stiv, skjør og misfarget over tid. Kontakt audiografen din vedrørende bytte av slange.

i Rengjøring av tynne slanger og domer

1. Fjern de tynne slangene fra høreapparatene før rengjøring ved å skru dem av mot klokken.
2. Tørk av slangene og domen med en fuktig klut.
3. For å rengjøre slangen for fukt og smuss, skyver du den svarte rensetråden gjennom slangen fra motsatt ende av domen.

Merk: Den tynne slangen og domen må skiftes hver tredje måned, oftere hvis delene blir stive eller skjøre.



i Rengjøring av metallkroken

Noen høreapparater er utstyrt med en metallkrok. Det er nødvendig med regelmessig rengjøring for å holde disse krokene i ny tilstand.

1. Fjern øreproppen og slangene fra metallkroken. Rengjør dem som vist over.
2. Bruk en myk klut eller tørkepapir og tørk av fuktighet, svette eller smuss fra krokens overflate.



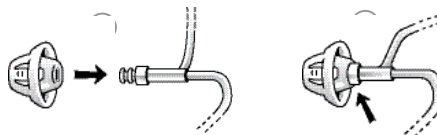
Merk: Ikke bruk alkohol eller løsemidler til å rengjøre metallkroken, siden dette kan ødelegge det beskyttende laget.

Slik fester du domene

Om du har problemer med domene, eller problemer med å bytte domene, anbefaler vi å snakke med din audiograf.

ReSound standarddomer

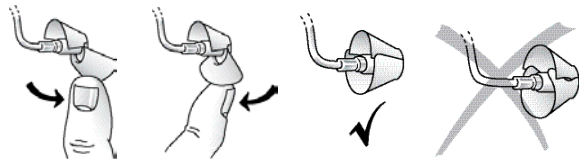
4. Skyv den nye domen over kanten på den tynne slangen.
5. Påse at den nye domen er riktig og skikkelig montert.



ReSound tulipdome

Tulipdomer festes på en lignende måte som standarddomer, men noen få ekstra trinn er nødvendig. Tulipdome består av to "blader". Det er viktig å merke seg at det største bladet er det ytterste. For å sikre dette:

1. Skyv det største bladet bort fra den tynne slangen ved bruk av en finger. Dette bøyer bladet fremover.
2. Skyv deretter det største bladet bakover slik at den ligger over det mindre bladet.



Bruke ReSounds høreapparater med ReSound-appene for smarttelefoner



Tiltent bruk av ReSound-appene for smarttelefoner:

ReSound smarttelefonapper skal brukes med ReSound trådløse høreapparater. GN ReSound smarttelefonapper sender og mottar signaler fra GN ReSound trådløse høreapparater via smarttelefoner som appene har blitt utviklet for.

Bruk av smarttelefonapper:

- Varslinger om app-oppdateringer bør ikke deaktiveres og det anbefales at brukeren installerer alle oppdateringer for å sørge for at appen vil fungere korrekt og holdes oppdatert.
- Denne appen kan bare brukes med de ReSound-enhetene som den er lagd for og ReSound tar ikke på seg noe ansvar hvis appen brukes med andre enheter.

- Hvis du ønsker en trykt versjon av bruksanvisningen på en ReSound smarttelefonapp, kontakt kundeservice eller se vår nettside.



Generelle forholdsregler

3. Når trådløsfunksjonen er aktivert, bruker enheten digitalt kodede overføringer med lav effekt for å kommunisere med andre enheter. Selv om det er usannsynlig, kan nærliggende elektroniske enheter bli berørt. I slike tilfeller tas høreapparatet bort fra det elektroniske utstyret som blir påvirket.
4. Hvis høreapparatene blir påvirket av elektromagnetisk interferens ved bruk av trådløsfunksjonen, beveger du deg bort fra kilden.
5. Bruk bare originale utbyttbare deler fra GN ReSound, dvs. slanger og domer.
6. Du må aldri forsøke å endre formen på høreapparatet, øreproppen eller slangen på egen hånd.
7. ReSound høreapparater må kun kobles til ReSound tilbehør som er beregnet for, og godkjent for bruk med ReSound høreapparater.



Generelle advarsler

1. Ta kontakt med en audiograf hvis du tror at du kan ha et fremmedlegeme i ørekanalen, hvis du opplever hudirritasjon eller at ørevoks samler seg opp ved bruk av høreapparatet.
2. Ulike typer stråling fra f.eks. NMR-, MR- og CT-skannere kan skade høreapparater. Vi anbefaler at du ikke bruker høreapparater under disse og lignende undersøkelser. Andre typer stråling, slik som innbruddsalarmer, overvåkningskamera, radioutstyr og mobiltelefoner inneholder mindre energi og vil ikke skade høreapparatene. De kan imidlertid påvirke lyd kvaliteten i en kort periode, eller midlertidig lage uønskede lyder fra høreapparatene.
3. Ikke bruk høreapparater i gruver, på oljefelt eller på andre eksplosive områder med mindre disse områdene er sertifisert for bruk av høreapparater.
4. Ikke la andre bruke høreapparatene dine. Dette kan forårsake skade på høreapparatene, eller på den andre personens hørsel.
5. På grunn av faren for kvelning, må barn eller personer ute av stand til å ta vare på egen sikkerhet være under oppsyn. Høreapparatet kan inneholde små deler som lett kan svelges av barn. Pass på at små barn ikke etterlates uten tilsyn i nærheten av høreapparatet.
6. Høreapparater må kun brukes som foreskrevet av audiograf. Feil bruk kan føre til hørselstap.
7. Advarsel til audiografer: Det må utvises spesiell aktsomhet i utvelgelse og – tilpasning av høreapparater med et maksimalt lydtrykk som overstiger 132dB SPL med en IEC 60711:1981 okkluderte øresimulator. Det kan være fare for svekkelse av den gjenværende hørselen.
8. Husk å deaktivere trådløsfunksjonen når du går om bord på fly. Slå av trådløsfunksjonen ved bruk av flymodus i områder hvor sending av radiofrekvens er forbudt.
9. Ikke bruk høreapparatet hvis det er gått i stykker.
10. Eksterne enheter som er koblet til den elektriske utgangen må overholde kravene i IEC 60601-1-1, IEC 60065 eller IEC 60950-1 (tilkoblet utstyr f.eks. HI-PRO og SpeedLink).



Merk:

- * ReSound trådløse enheter bruker frekvensene 2,4 GHz - 2,48 GHz.
- * ReSound trådløse enheter inneholder RF-sendere som bruker frekvensene 2,4 GHz - 2,48 GHz.
- * Bruk kun ReSound Unite-tilbehør ved bruk med trådløsfunksjonen. Se brukerveiledningen for det aktuelle ReSound Unite tilbehøret, for eksempel for sammenkobling, for ytterligere hjelp.

Tinnitus lydgenerator- (TSG) modul

Tiltenkt bruk for TSG-modulen

ReSound-høreapparatet ditt inkluderer funksjonen Tinnitus lydgenerator, som er et verktøy til å skape lyder som skal brukes i programmer for tinnitusstyring for å avhjelpe tinnitusplager.

Tinnitus Lydgenerator kan lage terapeutiske lyder etter dine behov, og stilles inn i samråd med din audiograf. Avhengig av høreapparatet og miljøet du er i, kan du noen ganger høre terapeutiske lyder som finner mot kontinuerlig eller svingende plystrelyder.

Brukerinstrukser for TSG-modulen

Beskrivelse av apparatet

Tinnitus lydgenerator- (TSG) modulen er et programvareverktøy som skaper lyder som brukes i programmer for tinnitusstyring for å avhjelpe tinnitusplager.

Forklaring til hvordan apparatet fungerer

TSG-modulen er en frekvens- og amplitude-generator for hvit lyd. Lydsignalnivået og frekvenskarakteristikker kan justeres til de spesifikke terapeutiske behovene som bestemmes av legen, audiografen eller annet helsepersonale.

Legen, audiografen eller annet helsepersonale kan modulere den genererte lyden for å gjøre den behagelige. Støyen kan for eksempel etterligne bølger som slår mot stranden.

Modulasjonsnivå og hastighet kan også tilpasses til hver enkelt. En ekstrarfunksjon kan aktiveres audiografen din, som lar deg velge forhåndsdefinerte lyder som simulerer lyder fra naturen, for eksempel bølgeskvulp eller rennende vann.

Hvis du har to trådløse høreapparater som støtter øre-til-øre-synkronisering, kan denne funksjonaliteten aktiveres av audiografen. Dette vil føre til at Tinnitus lydgenerator kan synkronisere lyden i begge høreapparatene.

Hvis du bare plages av tinnitus i stille miljøer, kan legen, audiografen eller annet helsepersonell stille inn TSG-modulen slik at den bare kan høres i slike omgivelser. Lydnivået kan justeres med en fjernkontroll (ekstrautstyr). Legen, audiografen eller annet helsepersonell vil vurdere om du trenger en fjernkontroll.

For høreapparater hvor øre-til-øre-synkronisering er aktivert, kan audiografen også aktivere miljøovervåkings-synkronisering slik at TSGs støynivå justeres automatisk samtidig i begge høreapparatene, avhengig av lydnivået i bakgrunnen. I tillegg, hvis høreapparatet har en volumkontroll kan bakgrunnsstøynivået overvåkes av høreapparatet, og volumkontrollen kan brukes for å justere det genererte støynivået i begge høreapparatene.

TSG volumkontroll

Lydgeneratoren blir innstilt på et spesifikt lydnivå av audiografen. Når du aktiverer enheten, er lyden i den optimale innstillingen. Derfor skal det ikke være nødvendig å justere lyden manuelt. Men med lydkontrollen kan brukeren justere volumet eller mengden med stimulering etter eget ønske.

Bruke TSG med smarttelefonapper

Styring av TSG via høreapparats trykknapper kan styrkes med trådløs styring fra en TSG styringsapp på en smarttelefon eller annen mobilenhet. Denne funksjonaliteten er tilgjengelig i støttede høreapparater når en audiograf har aktivert TSG-funksjonaliteten ved tilpassing av høreapparatet.

Hvis du vil bruke smarttelefonappene, må høreapparatet være knyttet til en smarttelefon eller annen mobilenhet.

Det vitenskapelige konseptet bak Tinnitus lydgenerator TSG

Tinnitus lydgeneratoren (TSG) gir en lydberikelse som skal legge seg rundt tinnituslyden med en nøytral lyd som er lett å ignorere. Det er en viktig del i de fleste behandlingsmetoder, for eksempel TRT (Tinnitus Retraining Therapy). For å hjelpe tilvenning til tinnitus, må denne kunne høres. Det ideelle nivået på TSG-modulen bør derfor innstilles slik at det begynner å blande seg med tinnitusen og slik at du kan høre både tinnitusen og den brukte lyden.

I de fleste tilfellene kan lydgeneratoren (TSG) stilles inn til å maskere tinnituslyden og skape et mer avslappende lyd miljø.

Tekniske spesifikasjoner

Lydsignalteknologi

Digital

Tilgjengelige lyder

Hvitt støysignal som kan formes til følgende konfigurasjoner:

Lydsignalet kan justeres i styrke med en dempningsdybde på opptil 14 dB.

| High-pass-filter: | Low-pass-filter: |
|-------------------|------------------|
| 500 Hz | 2000 Hz |
| 750 Hz | 3000 Hz |
| 1000 Hz | 4000 Hz |
| 1500 Hz | 5000 Hz |
| 2000 Hz | 6000 Hz |



TSG-advarsler

- Lydgeneratorer kan være skadelige hvis de ikke brukes riktig.
- Lydgeneratorer bør kun brukes slik som legen, audiografen eller annet helsepersonell anbefaler.
- Lydgeneratorer er ikke leker og bør holdes utenfor rekkevidde for alle som kan skade seg (særlig barn og kjæledyr).



TSG forsiktighetsregler

- Hvis brukeren utvikler bivirkninger når de bruker lydgeneratoren, slik som svimmelhet, kvalme, hodepine, tydelig dårligere hørsel eller sterkere tinnitusplager, bør brukeren slutte å bruke lydgeneratoren og oppsøke lege for vurdering.
- Barn og brukere som ikke er i stand til å ta vare på egen sikkerhet trenger tilsyn når de bruker et TSG-høreapparat.
- Volumkontrollen er et ekstrautstyr for lydgeneratoren (TSG) og brukes til å justere lydnivået. For å hindre feil bruk av eldre eller personer med spesielle utfordringer må lydkontrollen, hvis denne er aktivert, stilles inn slik at lydgeneratorens nivå kun kan senkes.



TSG-advarsel til helsepersonell

Helsepersonell bør be den fremtidige brukeren av en lydgenerator om å gå til lege øyeblikkelig (helst en øre-nese-hals-spesialist) før han/hun får lydgeneratoren, hvis de finner ut gjennom spørsmål, observasjon eller gjennomgang av all annen tilgjengelig informasjon angående den fremtidige brukeren at han/hun lider av noe av det følgende:

- (i) Synlig medfødt eller skadd deformitet i øret.
- (ii) Rennende væske fra øret i løpet av de siste 90 dagene.
- (iii) Opplevd plutselig eller raskt progredierende hørselstap i løpet av de siste 90 dagene.
- (iv) Akutt eller kronisk svimmelhet.
- (v) Enkelttilfelle av hørselstap i løpet av de siste 90 dagene.
- (vi) Audiometrisk gap mellom luft-bein skal være lik eller større enn 15 dB ved 500 hertz (Hz), 1000 Hz og 2000 Hz.
- (vii) Synlig bevis på vesentlig ørevoksoppsamling eller et fremmedlegeme i øregangen.
- (viii) Smerte eller ubehag i øret.



ADVARSEL: Den maksimale produksjonen av lyd fra generatoren, faller innenfor området som kan føre til hørselstap i henhold til OSHAs forskrifter. I samsvar med NIOSH-anbefalingene bør brukeren ikke bruke lydgeneratoren i mer enn åtte (8) timer om dagen når den er satt til 85 dB SPL eller mer. Når lydgeneratoren er satt til 90 dB SPL eller mer, bør brukeren ikke bruke lydgeneratoren i mer enn to (2) timer per dag. Lydgeneratoren skal ikke under noen omstendigheter brukes på ukomfortable nivåer.



Informasjon om batteriadvarel

Batterier, selv om de er små, inneholder farlige stoffer og må destrueres som anbefalt. Dette både for din sikkerhet og for miljøet. Observer:

1. Ikke forsøk å lade batteriene (Zinc Air) som ikke er beregnet på opplading og kan lekke eller eksplodere.
2. IKKE forsøk å kvitte deg med batterier ved å brenne dem. Brukte batterier er skadelig for miljøet. Batteriene må kastes i henhold til lokale forskrifter.
3. IKKE plasser batterier i munnen. Oppsøk lege umiddelbart hvis noen har svelget et batteri, siden de kan være skadelige for helsen.
4. Hold batteriene borte fra kjæledyr, barn og personer som er ute av stand til å ta vare på egen sikkerhet.
5. Ta ut batteriene for å forhindre batterilekkasje eller korrosjon når høreapparatene ikke er i bruk over en lengre periode.



Forventninger til høreapparatet

Fjern batteriene for å hindre lekkasje når høreapparatene ikke er i bruk over en lengre tidsperiode. Vi anbefaler at du bruker høreapparatet hele tiden. I de fleste tilfeller får du ikke full nytte av det hvis du bruker det sjelden.

Å bruke et høreapparat er bare en del av hørselsrehabiliteringen og det kan hende at man trenger et supplement av hørselstrening og opplæring i å lese på munnen.



Advarsel til leverandører av høreapparater (kun USA)

Leverandøren av høreapparater bør be den fremtidige brukeren av høreapparater om å omgående oppsøke lege (helst en øre-nese-hals-spesialist) før de leverer et høreapparat hvis leverandøren finner et gjennom spørsmål, faktisk observasjon eller gjennomgang av annen tilgjengelig informasjon når det gjelder den fremtidige brukeren at han/hun lider av en av de følgende tilstandene:

- (i) Synlig medfødt eller skadd deformitet i øret.
- (ii) Rennende væske fra øret i løpet av de siste 90 dagene.
- (iii) Opplevd plutselig eller raskt progredierende hørselstap i løpet av de siste 90 dagene.
- (iv) Akutt eller kronisk svimmelhet.
- (v) Enkelttilfelle av hørselstap i løpet av de siste 90 dagene.
- (vi) Audiometrisk gap mellom luft-bein som er lik eller større enn 15 desibel på 500 hertz (Hz), 1000 Hz og 2000 Hz.
- (vii) Synlig bevis på vesentlig ørevoksoppsamling eller et fremmedlegeme i øregangen.
- (viii) Smerte eller ubehag i øret.

Viktig melding til fremtidige brukere av høreapparater (kun USA)

God helsepraksis krever at en person med nedsatt hørsel skal gjennomgå en evaluering hos legen (helst en øre-nese-hals-spesialist), før han/hun skaffer seg et høreapparat. Leger som spesialisere seg på sykdommer i øret kan også tituleres otolaryngolog, otolog eller otorhinolaryngolog. Hensikten med den medisinske evalueringen er å sørge for at alle tilstander som kan behandles medisinsk og som kan påvirke hørselen blir identifisert og behandlet før man skaffer seg høreapparat.

Etter den medisinske undersøkelsen vil legen gi deg et brev som viser at hørselstapet er medisinsk evaluert og at du kan ha behov for høreapparat. Legen vil så henvise deg til en audiograf eller leverandør av høreapparater, etter hva som passer best, til en tilpasning av høreapparat.

Audiografen eller leverandøren av høreapparater vil utføre en vurdering for høreapparatet for å finne ut hvor godt du hører med og uten et høreapparat. Evalueringen for høreapparatet gjør det mulig for audiografen eller leverandøren å velge og tilpasse høreapparatet til dine individuelle behov. Hvis du ikke er sikker på om du vil kunne venne deg til amplifisering, bør du spørre om du kan ha apparatet på prøve. Mange leverandører av høreapparater tilbyr nå muligheten til å prøve høreapparatet en stund til et visst beløp, hvorpå du kan bestemme deg for om du vil kjøpe høreapparatet.

Man kan bare kjøpe et høreapparat etter en undersøkelse hos en lege. Man kan be en fullstendig informert voksen om å underskrive en ansvarsfraskrivelse hvis personen av religiøse eller personlige grunner ikke vil gå til lege. Det er ikke i din egen beste interesse av helsemessige årsaker å underskrive en slik ansvarsfraskrivelse og vi anbefaler det ikke.

Barn med nedsatt hørsel (kun USA)

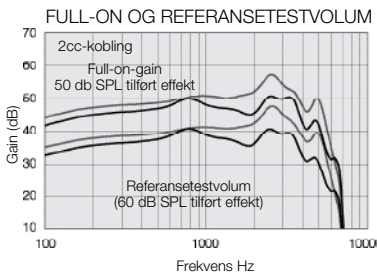
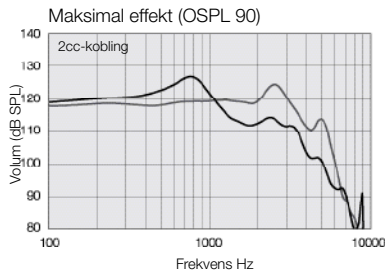
I tillegg til å gå til lege til medisinsk evaluering, bør et barn med nedsatt hørsel gå til en audiograf til evaluering og rehabilitering, siden hørseltap kan skape problemer for utviklingen av språket og for utdannelsen og den sosiale utviklingen til barnet. En audiograf er kvalifisert med utdanning og erfaring for å hjelpe til i evalueringen og rehabiliteringen av et barn med nedsatt hørsel.

BTE

Modeller: LS977-DW, LS777-DW, LS577-DW

| | | Åpen | Stengt | |
|--|---------|----------|----------|--------|
| Referansetestvolum (60 dB SPL tilført effekt) | HFA | 38 | 43 | dB |
| Fullt volum (50 db SPL tilført effekt) | Maks | 51 | 57 | dB |
| | HFA | 48 | 53 | dB |
| Maks. utgangseffekt (90 dB SPL tilført effekt) | Maks | 127 | 124 | dB SPL |
| | HFA | 116 | 121 | dB SPL |
| Total harmonisk forvrengning | 500 Hz | 0,2 | 0,4 | % |
| | 800 Hz | 0,2 | 0,8 | % |
| | 1600 Hz | 0,6 | 0,7 | % |
| Telespolefølsomhet (SPLIV @ 31,6 mA/m) | | 100 | 105 | dB SPL |
| Tilsvarende inngangsstøy uten støyreduksjon | | 22 | 20 | dB SPL |
| Frekvensområde (DIN 45605) | | 100-6810 | 100-6140 | Hz |
| Batteriforbruk (i testmodus) | | 1,2 | 1,2 | mA |

Data i samsvar med ANSI S3.22-2009 og IEC 60118-7 ed.2.0 volt 1,3 V, 2cc-kobling



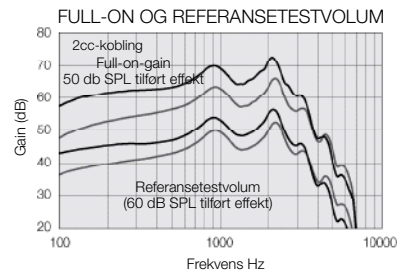
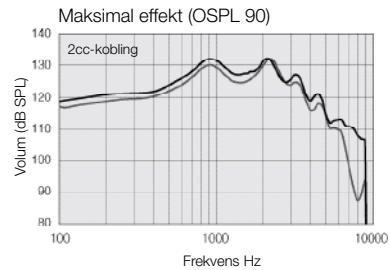
— Åpen konfigurasjon
- - - Lukket konfigurasjon

POWER BTE

Modeller: LS988-DW, LS788-DW, LS588-DW, EN988-DW, EN788-DW, EN588-DW

| | | Hook | Metallkrok (HP) | |
|--|---------|----------|-----------------|--------|
| Referansetestvolum (60 dB SPL tilført effekt) | HFA | 51 | 52 | dB |
| Fullt volum (50 db SPL tilført effekt) | Maks | 67 | 73 | dB |
| | HFA | 63 | 68 | dB |
| Maks. utgangseffekt (90 dB SPL tilført effekt) | Maks | 132 | 132 | dB SPL |
| | HFA | 128 | 129 | dB SPL |
| Total harmonisk forvrengning | 500 Hz | 0,5 | 0,8 | % |
| | 800 Hz | 0,5 | 0,6 | % |
| | 1600 Hz | 0,3 | 0,4 | % |
| Telespolefølsomhet (SPLIV @ 31,6 mA/m) | | 111 | 112 | dB SPL |
| Tilsvarende inngangsstøy uten støyreduksjon | | 22 | 23 | dB SPL |
| Frekvensområde (DIN 45605) | | 100-6020 | 100-4740 | Hz |
| Batteriforbruk (i testmodus) | | 1,4 | 1,2 | mA |

Data i samsvar med ANSI S3.22-2009 og IEC 60118-7 ed.2.0 volt 1,3 V, 2cc-kobling



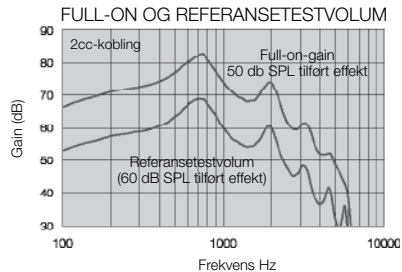
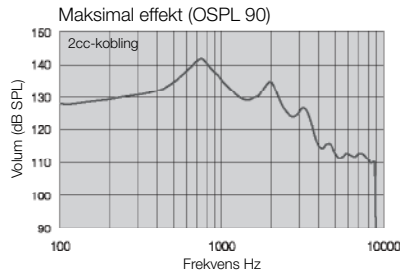
— Hook
- - - Metallkrok

SUPER POWER BTE

Modeller: EN998-DW, EN798-DW, EN598-DW

| | | | |
|---|--|----------|--------|
| Referansetestvolum (60 dB SPL tilført effekt) | HFA | 54 | dB |
| Fullt volum (50 db SPL tilført effekt) | Maks | 83 | dB |
| | HFA | 69 | dB |
| Maks. utgangseffekt (90 dB SPL tilført effekt) | Maks | 141 | dB SPL |
| | HFA | 131 | dB SPL |
| Total harmonisk forvrengning | 500 Hz | 4,0 | % |
| | 800 Hz | 0,7 | % |
| | 1600 Hz | 0,9 | % |
| Telespole-sensitivitet (1 mA/m inngang) | Maks | - | dB SPL |
| | HFA – SPLIV @ 31,6 mA/m (ANSI) | HFA | 116 |
| | Full-on telespole-sensitivitet @ 1mA/m | HFA | 101 |
| Tilsvarende inngangsstøy uten støyreduksjon | | 26 | dB SPL |
| Inngangsstøy tilsvarende 1/3 oktav, u/støyreduksjon | | - | dB SPL |
| Frekvensområde (DIN 45605) | | 100-5860 | Hz |
| Batteriforbruk (i testmodus) | | 1,3/3,3 | mA |

Data i samsvar med ANSI S3.22-2009 og IEC 60118-7 ed.2.0 volt 1,3 V, 2cc-kobling

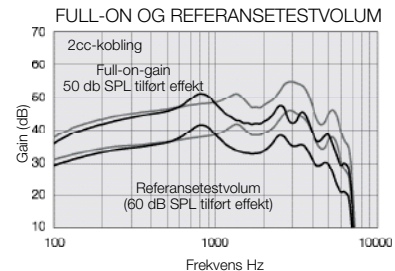
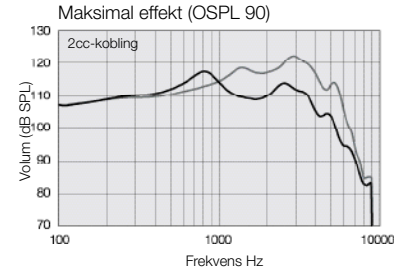


Mini BTE

Modeller: EY467-DW, EY367-DW

| | | Åpen | Stengt | |
|--|---------|------------|------------|--------|
| Referansetestvolum (60 dB SPL tilført effekt) | HFA | 36 | 40 | dB |
| Fullt volum (50 db SPL tilført effekt) | Maks | 51 | 55 | dB |
| | HFA | 46 | 49 | dB |
| Maks. utgangseffekt (90 dB SPL tilført effekt) | Maks | 117 | 122 | dB SPL |
| | HFA | 112 | 117 | dB SPL |
| Total harmonisk forvrengning | 500 Hz | 0,8 | 1,8 | % |
| | 800 Hz | 0,2 | 1,5 | % |
| | 1600 Hz | 0,5 | 0,5 | % |
| Telespolefølsomhet (SPLIV @ 31,6 mA/m) | | 95 | 98 | dB SPL |
| Tilsvarende inngangsstøy uten støyreduksjon | | 22 | 22 | dB SPL |
| Frekvensområde (DIN 45605) | | 100 - 7040 | 100 - 7110 | Hz |
| Batteriforbruk (i testmodus) | | 1,2 | 1,2 | mA |

Data i samsvar med ANSI S3.22-2009 og IEC 60118-7 ed.2.0 volt 1,3 V, 2cc-kobling



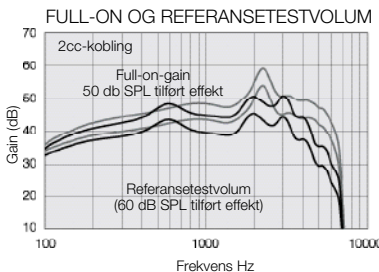
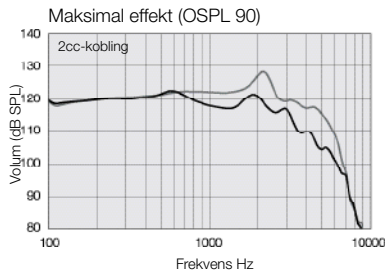
— Åpen konfigurasjon
— Lukket konfigurasjon

BTE

Modeller: EY477-DW, EY377-DW, EY277-DW

| | | Åpen | Stengt | |
|--|---------|------------|------------|--------|
| Referansetestvolum (60 dB SPL tilført effekt) | HFA | 41 | 47 | dB |
| Fullt volum (50 db SPL tilført effekt) | Maks | 51 | 59 | dB |
| | HFA | 46 | 52 | |
| Maks. utgangseffekt (90 dB SPL tilført effekt) | Maks | 122 | 128 | dB SPL |
| | HFA | 118 | 123 | |
| Total harmonisk forvrengning | 500 Hz | 0,1 | 0,4 | % |
| | 800 Hz | 0,2 | 0,4 | % |
| | 1600 Hz | 0,5 | 0,5 | % |
| Telespolefølsomhet (SPLIV @ 31,6 mA/m) | | 100 | 107 | dB SPL |
| Tilsvarende inngangsstøy uten støyreduksjon | | 23 | 22 | dB SPL |
| Frekvensområde (DIN 45605) | | 100 - 6770 | 100 - 6850 | Hz |
| Batteriforbruk (i testmodus) | | 1,1 | 1,1 | mA |

Data i samsvar med ANSI S3.22-2009 og IEC 60118-7 ed.2.0 volt 1,3 V, 2cc-kobling



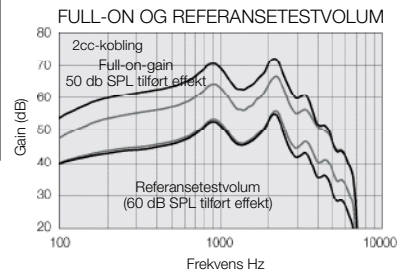
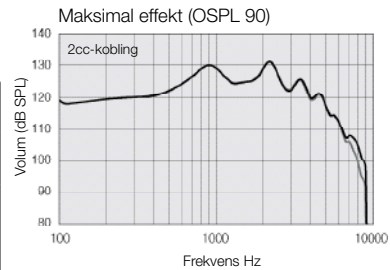
— Åpen konfigurasjon
- - - Lukket konfigurasjon

POWER BTE

Modeller: EY488-DW, EY388-DW, EY288-DW

| | | Hook | Metallkrok (HP) | |
|--|---------|------------|-----------------|--------|
| Referansetestvolum (60 dB SPL tilført effekt) | HFA | 51 | 50 | dB |
| Fullt volum (50 db SPL tilført effekt) | Maks | 67 | 72 | dB |
| | HFA | 62 | 68 | |
| Maks. utgangseffekt (90 dB SPL tilført effekt) | Maks | 131 | 131 | dB SPL |
| | HFA | 128 | 128 | |
| Total harmonisk forvrengning | 500 Hz | 1,0 | 0,7 | % |
| | 800 Hz | 0,4 | 0,4 | % |
| | 1600 Hz | 0,5 | 0,3 | % |
| Telespolefølsomhet (SPLIV @ 31,6 mA/m) | | 111 | 110 | dB SPL |
| Tilsvarende inngangsstøy uten støyreduksjon | | 20 | 21 | dB SPL |
| Frekvensområde (DIN 45605) | | 100 - 6170 | 100 - 4960 | Hz |
| Batteriforbruk (i testmodus) | | 1,1 | 1,1 | mA |

Data i samsvar med ANSI S3.22-2009 og IEC 60118-7 ed.2.0 volt 1,3 V, 2cc-kobling



— Hook
- - - Metallkrok

Feilsøking

| SYMPTOM | ÅRSAK | MULIG LØSNING |
|-------------------|------------------------------|--|
| Ingen lyd | Ikke slått på | Slå på apparatet ved å lukke batteriluken |
| | Dødt batteri | Skift batteri |
| | Får ikke lukket batteriluken | Sett inn batteriet riktig |
| | Tett ørepropp eller slange | Rengjør øreproppen eller slangen |
| | Tett voksfilter | Bytt voksfilter eller oppsøk audiograf |
| Ikke høyt nok lyd | Feil plassering av ørepropp | Sett inn øreproppen på nytt |
| | Tett ørepropp eller dome | Rengjør øreproppen, bytt dome, bytt filter |
| | Blokkert lydutgangsfilter | Bytt filter eller ta kontakt med audiograf |
| | Endring av hørseltap | Kontakt din audiograf |
| | Ørevoks | Ta kontakt med lege |
| | Volum satt for lavt | Øk voluminnstillingen hvis tilgjengelig, eller kontakt audiograf |

Feilsøking

| SYMPTOM | ÅRSAK | MULIG LØSNING |
|-------------------------------------|--|--|
| Plagsom piping/ feedback | Feil plassering av ørepropp | Sett inn øreproppen forsiktig på nytt |
| | Feil plassering av dome | Sett inn domen på nytt |
| | Ørevoks | Kontakt din audiograf |
| | Det kan være nødvendig å justere feedback-kontrollen | Kontakt din audiograf |
| | Slangen til øreproppen er slitt eller skadet | Kontakt din audiograf |
| | Festet til tynnslangen er løst | Bytt ut tynnslangen eller ta kontakt med audiografen |
| | Høreapparatets innstillinger er ikke optimale | Kontakt din audiograf |
| Lyd er forvrengt/uklar ikke klar | Svakt batteri | Skift batteri |
| | Feil tilpasning av ørepropp eller dome | Kontakt din audiograf |
| | Høreapparatet er skadet | Kontakt din audiograf |
| | Høreapparatets innstillinger er ikke optimale | Kontakt din audiograf |
| Trådløst fungerer ikke | Mulig årsak - Enheten er i flymodus | Åpne og lukk batteriluken en gang. Trådløs funksjon vil reaktiveres 10 sekunder senere. (Mulig årsak - Enheten er i flymodus) |

Garanti og reparasjoner

ReSound gir garanti på høreapparatene i tilfelle det skulle være en feil i utførelsen eller materialene, som beskrevet i gjeldende garantidokumenter. I sin servicepolicy sikrer ReSound en funksjonalitet tilsvarende originalapparatets. Som en av undertegnerne av FNs Global Compact initiative, er ReSound forpliktet til å gjøre dette på en miljøvennlig måte. Høreapparater kan derfor, etter ReSounds skjønn, bli byttet ut med nye produkter eller produkter som er produsert fra nye eller utskiftbare deler, eller reparert ved bruk av nye eller reparerte deler. Garantiperioden på høreapparatet er angitt på garantikortet som du fikk utlevert av din audiograf.

Ta kontakt med audiografen for hjelp hvis du har høreapparater som trenger service. ReSound høreapparater med funksjonsfeil må repareres av en kvalifisert tekniker. Ikke forsøk å åpne høreapparatet siden dette vil ugyldiggjøre garantien.

Temperaturtest, transport og oppbevaringsinformasjon

GN ReSound høreapparater gjennomgår ulike tester i temperatur og dampoppvarmede sykluser på mellom -25 °C og +70 °C i henhold til interne standarder og industristandarder.

Ved transport og oppbevaring må temperaturen ikke overstige grenseverdiene på -20 °C til 60 °C, og relativ luftfuktighet på 90 % RH, ikke-kondenserende (i en begrenset periode). Et lufttrykk på mellom 500 og 1100 hPa er hensiktsmessig.

Vær oppmerksom på informasjon som er merket med advarselssymbol.



ADVARSEL indikerer en situasjon som kan føre til alvorlig personskade
FORSIKTIG indikerer en situasjon som kan føre til mindre og moderate personskader.



Råd og tips om hvordan du kan håndtere høreapparatet bedre.



Utstyret inneholder RF-sender.

ReSound LiNX² og ReSound ENZO² er kompatible med iPhone 6, iPhone 6 Plus, iPhone 5s, iPhone 5c, iPhone 5, iPad Air 2, iPad Air, iPad (4. generasjon), iPad mini 3, iPad mini 2, iPad mini og iPod touch (5. generasjon) med iOS 7.X eller nyere. Apple, Apple-logoen, iPhone, iPad, iPad Air, iPad Mini og iPod Touch er varemerker tilhørende Apple Inc., registrert i USA og andre land.



"Made for iPhone" betyr at et elektronisk tilbehør er designet for å kunne kobles spesielt til en iPhone og at det er sertifisert av utviklerne til å tilfredsstille Apples ytelsesstandarder. Apple er ikke ansvarlig for bruk av denne enheten eller for at den overholder sikkerhetsstandarder. Merk at bruk av dette tilbehøret med iPhone kan påvirke trådløsegenskapene.



Spør din lokale audiograf om kassering av høreapparatet

Internasjonalt

GN ReSound A/S
Lautrupbjerg 7
DK-2750 Ballerup, Denmark
Tel.: +45 45 75 11 11
Fax: +45 45 75 11 19
www.resound.com

CVR no. 55082715

Norge

GN ReSound Norge AS
Postboks 132, Sentrum
N-0102 Oslo
Tlf.: +47 22 47 75 30
Fax: +47 22 47 75 50
info@gnresound.no
www.resound.com



Eventuelle spørsmål vedrørende EUs direktiv for medisinsk utstyr 93/42/EEC, eller rådsdirektiv 1999/5/EU om radioutstyr og teleterminalutstyr, skal rettes til ReSound A/S.

ReSound